

**CHAMPIONNATS
SUISSES
«LONG DISTANCE»**

(LD-SW)

REGLEMENT 3.8

MODIFICATIONS

2017	La présente édition tient compte de toutes les modifications adoptées jusqu'au 28 février 2017.
2022	Corrections rédactionnelles
2024	Révision des catégories et de la procédure d'organisation. En outre, des corrections rédactionnelles.
1 ^{er} septembre 2025	La présente édition comprend les modifications qui ont été décidées lors de l'assemblée sportive 2025 ainsi que des corrections rédactionnelles.

Édition 2025

valable dès le 1^{er} septembre 2025

TABLE DES MATIERES

Voir pages 2

FÉDÉRATION SUISSE DE NATATION

Directeur sportif de natation :

Beat Hugenschmidt

Juges :

Boris Chiavi

Compétitions natation :

Rolf Ingold

En cas de divergences entre les versions allemande, italienne et française, la version allemande fait foi.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



TABLE DES MATIERES

1.	DEFINITIONS	3
2.	CONDITIONS DE PARTICIPATION	3
3.	PROCEDURE D'ORGANISATION	4
3.1.	PROCÉDURES D'ORGANISATION 5K POOL	4
3.2.	PROCÉDURES D'ORGANISATION OPEN WATER 3K	5
3.3.	PROCÉDURES D'ORGANISATION OPEN WATER 5K, 7.5K UND 10K	6
3.4.	PROCÉDURE D'ORGANISATION OPEN WATER TEAM RELAY, 4X 1.5K	6
4.	MEDAILLES, TITRES	7

1. DEFINITIONS

Les Championnats suisses «Long Distance» sont disputés de la manière suivante :

Epreuves	Invitation	Distance	Installation
Pool 5K	national	5 km	Bassin de 50 m
Open Water 3K	open	3 km	En plans d'eau libre
Open Water 5K	open	5 km	En plans d'eau libre
Open Water 7.5K	open	7.5 km	En plans d'eau libre
Open Water 10K 'Marathon'	open	10 km	En plans d'eau libre
Open Water Team Relay	open	4x 1.5 km	En plans d'eau libre

Les compétitions peuvent être exécutées par différents clubs ou organisateurs.

En ce qui concerne l'Open Water Team Relay :

Une équipe est composée de quatre (4) nageurs et nageuses : deux (2) hommes et deux (2) femmes. Chaque nageur ou nageuse nage une distance de 1.5 km. L'ordre dans l'équipe peut être choisi librement, chaque nageur ou nageuse ne pouvant cependant nager qu'une seule fois. Toutes les équipes partent en même temps. Les quatre (4) nageurs ou nageuses d'une équipe portent tous un bonnet de couleur identique et de même style.

Les règles de style et du jury se référant aux championnats suisses "Long Distance" sont décrites dans les règlements suivants :

- a. Pool 5K : Règlements 7.3.1 et 7.3.2,
Tenues de natation selon règlement 7.3.1
- b. Open Water 3K / 5K / 7.5K / 10K / Team Relay
Règlement 7.3.5, Tenues de natation selon règlement 7.3.5

2. CONDITIONS DE PARTICIPATION

Épreuves	Catégorie d'âge	Âge, femmes et hommes
Pool 5K	Youth C	14 – 15
	Youth B	16 – 17
	Catégorie générale	14 – 99
Open Water 3K	Youth C	14 – 15
	Youth B	16 – 17
	Youth A	18 – 19
	Pre-Masters	20 – 24
	Masters	25 – 29: 30 – 34; etc.

Open Water 5K	Youth C	14 – 15
	Catégorie générale	14 – 99
Open Water 10K 'Marathon'	Youth B	16 – 17
	Youth A	18 – 19
	Catégorie générale	14 – 99
Open Water Team Relay	Catégorie générale, mixed	14 – 99

Ont droit de départ :

- a. Règles pour le Pool 5K :
 - Les titulaires d'une licence annuelle de Swiss Aquatics pour la natation ;
 - Les titulaires d'une licence annuelle avec le statut d'étranger ne sont pas autorisés à participer ou peuvent participer h.c. sur demande (décision du-délégué ou de la déléguée de Swiss Aquatics et du ou de la Head Coach Open Water).
 - Les titulaires d'une licence temporaire de Swiss Aquatics Natation ne sont pas autorisés à prendre le départ.

- b. Règles pour l'Open Water 3K, 5K, 7.5K, 10K et Team Relay (tous publiés "open") :
 - Les titulaires d'une licence annuelle de Swiss Aquatics pour la natation ;
 - Les nageurs et nageuses affiliés à une fédération ou à un club étranger reconnu par AQUA.
 - Les titulaires d'une licence annuelle avec le statut d'étranger sont autorisés à participer : ils ou elles sont classés comme nageurs ou nageuses étrangers (cela a une influence sur la remise des prix).
 - Les titulaires d'une licence temporaire de Swiss Aquatics Natation sont autorisés à participer.

Les inscriptions tardives sont possibles.

3. PROCEDURE D'ORGANISATION

Les femmes et les hommes seront classés séparément, à l'exception des Open Water Team Relay.

3.1. PROCÉDURES D'ORGANISATION 5K POOL

Le classement s'effectue sur la base des temps mesurés selon les classes d'âge.

Attribution des couloirs de nage :

Après le délai d'inscription chaque nageur ou nageuse sera classé selon un temps indicatif. Celui-ci est calculé de la manière suivante :

- a. prioritairement sont valables les temps inscrits dans les Rankings et réalisés sur 5000m (Pool) durant la période définie selon l'invitation.

- b. Si aucun temps n'est disponible, on prendra les temps Rankings réalisés sur 1500 m (50m-Pool) durant la période définie dans l'invitation, compensés avec le facteur 3,6. Seuls les temps supérieurs à 19:00 pour les hommes et 19:30 pour les femmes seront pris en considération.
- c. Si aucun temps n'est disponible sur 1500m (50m-Pool), on prendra les temps Rankings réalisés sur 1500m (25m-Pool) durant la période définie dans l'invitation, compensés avec le facteur 3,8. Seuls les temps qui sont supérieurs à 18:30 pour les hommes et 19:00 pour les femmes seront pris en considération.
- d. En cas de places libres dans une série, les temps indicatifs inférieurs ou, dans des cas particuliers, les NT (no time) peuvent être pris en compte. Les temps de référence les plus faibles leur sont attribués, de sorte que les couloirs restant à remplir leur sont attribués. Il n'y a pas de série supplémentaire.
Lors du remplissage des places de départ libres, une répartition équitable entre le nombre de femmes qualifiables et le nombre d'hommes qualifiables doit être garantie.
- e. Le-délégué ou la déléguée de Swiss Aquatics peut fixer un autre temps de référence dans des cas spéciaux justifiés.

Il y aura 2 séries avec départ individuel (courses 1 et 2) et au maximum 3 séries avec double occupation par couloir de nage (courses 3 à 5). La série 5 sera disputée en option en cas d'inscriptions vraiment nombreuses : 10 à 12 nageurs ou nageuses avec un temps de référence régulier selon les lettres a) à c). Le-délégué-ou la déléguée de Swiss Aquatics décide de l'organisation de la série 5 en collaboration avec l'organisateur.

Le départ des séries 1 et 2 est donné depuis le plot de départ, conformément au règlement 7.3.1.

Le départ des séries 3 à 5 se fait depuis le bord du bassin, à droite et à gauche du plot de départ.

Les couloirs sont occupés en double : Le nageur ou la nageuse de droite nage sur le côté droit du couloir et le nageur ou la nageuse de gauche nage sur le côté gauche du couloir : les nageurs ou nageuses ne tournent pas dans le couloir.

Contrairement au règlement 3.1, les séries 3 à 5 sont mixtes, hommes et femmes confondus.

Le départ est donné dans l'ordre inverse : la série 4 (ou 5) en premier, la série 1 à la fin.

Horaire, programme, ordre des séries

Un horaire approximatif sera publié dans l'invitation, l'horaire définitif sera publié après réception des inscriptions ou après l'enregistrement des désistements.

Le classement se fait au temps et dans les catégories Youth C, B et catégorie générale.

3.2. PROCÉDURES D'ORGANISATION OPEN WATER 3K

Le classement de l'épreuve s'effectue sur la base des temps mesurés, selon les classes d'âge. Les temps mesurés sont indicatifs.

En fonction du nombre de participants, les hommes et les femmes prennent le départ ensemble, normalement les hommes en premier et les femmes 5 minutes plus tard : Décision du ou de la juge-arbitre.

Dans la mesure du possible, les catégories d'âge partent séparément dans une série, sauf pour les Masters où toutes les catégories Masters partent ensemble dans une série.

Horaire et ordre des séries

Un horaire approximatif et l'ordre des épreuves et des séries sont publiés dans l'invitation.

En fonction des conditions météorologiques, de la température de l'eau ou du nombre de participants, le-délégué ou la déléguée, en collaboration avec le-ou la juge-arbitre et l'organisateur, peut décider d'un ordre et d'une composition de départ différents.

3.3. PROCÉDURES D'ORGANISATION OPEN WATER 5K, 7.5K UND 10K

Le classement de l'épreuve s'effectue sur la base des temps mesurés, selon les classes d'âge. Les temps mesurés sont indicatifs.

En fonction du nombre de participants, les hommes et les femmes prennent le départ ensemble, normalement les hommes en premier et les femmes 5 minutes plus tard : Décision du ou de la juge-arbitre.

Dans la mesure du possible, les catégories d'âge partent séparément dans une série.

Horaire et ordre des séries

Un horaire approximatif et l'ordre des épreuves et des séries sont publiés dans l'invitation.

En fonction des conditions météorologiques, de la température de l'eau ou du nombre de participants, le-délégué ou la déléguée, en collaboration avec le ou la juge-arbitre et l'organisateur, peut décider d'un ordre et d'une composition de départ différents.

3.4. PROCÉDURE D'ORGANISATION OPEN WATER TEAM RELAY, 4X

1.5K

Quatre (4) tours de 1.5 km. Le transfert d'un nageur ou d'une nageuse de l'équipe à son-coéquipier ou sa coéquipière a lieu dans une zone de transfert en se tapant la main.

L'ordre d'arrivée du quatrième nageur ou de la quatrième nageuse de l'équipe est déterminant pour le classement. Le chronométrage n'a qu'une valeur informative.

Horaire

Un horaire approximatif et l'ordre des épreuves et des séries sont publiés dans l'invitation

4. MEDAILLES, TITRES

Règle pour toutes les compétitions organisées en 'Open':

Les nageurs de la catégorie générale hommes et les nageuses de la catégorie générale femmes classés aux rangs 1 à 3 se voient attribuer des médailles (or, argent, bronze).

Le nageur ou la nageuse classés en première position dans la catégorie générale, qui est suisse ou qui a le statut de "Start Suisse", obtient le titre de "Champion·ou championne suisse Openwater 5K ou Marathon pour l'année 20xx".

Les nageurs et nageuses des catégories Youth A, Youth B, Youth C, Pre-Masters et des catégories officielles Masters classés aux rangs 1 à 3 se voient attribuer des médailles de catégorie (or, argent, bronze). Aucun titre n'est décerné.

Les équipes classées 1 à 3 de la catégorie Relay se voient attribuer des médailles (or, argent, bronze).

L'équipe classée au premier rang obtient le titre de "Champion suisse Openwater Relay pour l'année 20xx".

Si des nageurs ou nageuses appartenant à une fédération ou à un club étranger se classent parmi les médaillés, les nageurs ou nageuses classés après eux ou elles, titulaires d'une licence de la FSN, seront repêchés et une médaille supplémentaire sera attribuée.

Tous les nageurs et nageuses classés dans les épreuves 'Open Water 3K', 'Open Water 5K', 'Open Water 7.5K' et 'Open Water 10K' obtiennent un prix souvenir. Les prix souvenir doivent être différents des médailles pour les rangs 1 à 3.

Si une épreuve a dû être écourtée ou arrêtée prématurément, le titre ne sera attribué que si au moins la moitié de la distance annoncée a pu être nagée.